

# LA JUSTICIA SOCIAL

## DIARIO POPULAR

DIRECTOR,  
MATIAS TREJOS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA:  
"JUSTICIA".

TELÉFONO NÚMERO 205.  
APARTADO, 49.

ADMOR.,  
JORGE VOLIO

Suscripción mensual, 50 cts.

Calle 21 Sur, N° 282.

AÑO I

San José, Costa Rica, viernes 17 de octubre de 1902

NUMERO 28

### "LA JUSTICIA SOCIAL"

es el periódico que ofrece mayores ventajas al comercio que se avisa, es decir, del único comercio posible, pues aquel que no se avisa, apenas si vegeta.

1°—Por sus condiciones de BUENO, BARATO y POPULAR: bueno en su forma y contenido y como esto no reza con los comerciantes, bueno porque su edición será de las mejores; barato, el valor de la suscripción y el de los avisos, de modo que por una suma exigua el periódico reportará al comerciante inapreciables ganancias; y popular, porque quien niega que es el único á quien puede atribuirse justamente este título?

2°—Por su inmensa circulación; LA JUSTICIA SOCIAL como el caudaloso Amazonas arrastra su onda luminosa de mar á mar: esparciendo por doquiera sus noticias y recomendaciones que dichas en voz baja en la Administración, inmediatamente son voceadas y multiplicadas por el eco de ese papel extraño que repite aquí las incontables preciosidades del "Bazar de San José" de don Juan Rafael Mata, allá la finura de los muebles que fabrica Jorge Morales Bejarano, acullá el nombre sonoro del Águila de Oro de Napoleón Soto y por todas partes el nombre y referencias del tenducho humilde de insignificante clientela que es transformado por los avisos al cabo de diez años en almacén de primera clase.

3°—Por sus tendencias. LA JUSTICIA SOCIAL, heraldo del bien en el siglo XX va vestido de avisos á pregonar sus principios hasta en los más apartados y lejanos lugares de la República; la curiosidad humana se fija en el vestido, el buen sentido en sus palabras. Comerciantes, AVISAR ES VENDER, quien no da, no recibe.

### GRAN FABRICA DE MUEBLES UNICA EN COSTA RICA

Teniendo necesidad de hacer construcción especial para instalar las máquinas que en breve me llegarán de Nueva York, y teniendo gran surtido, he dispuesto rebajar el 10 % de los precios corrientes en mi Almacén de Muebles, y aquí consignados como sigue:

#### Camas para una persona, cedro amargo garantizado

|   |  |
|---|--|
| Estilo francés especiales encausticado c. 100 | Estilo igual al que vende Mata á c. 30 á c. 26 |
| " " " " " " " 35                              | " " " " " " " 22 " 12                          |
| " " " " " " " 30                              | " " " " " " " 27 y " 32                        |
| " " tamaño mediano " " 40                     |  |

#### Camas matrimoniales

|  |   |
|--|---|
| Estilo francés Gemelas encausticado c. 200 | Estilo americano tallado y encausticado c. 44 |
| " Luis XV " " 100                          | " " " " " " " 40                              |
| " " charolado " " 135                      | " francés " " 85                              |
| " americano barniz " " 60                  | " " " " " " 75                                |
| " " tallado " " 110                        |   |

Aparadores comedor, despensas, armarios cocina, mesas, sillas, escaleras, comodines, reclinatorios para iglesia.—Tijeretas de 3 colores, 4.50, 5.50 y 6.50.

Además, hay juegos de muebles completos para matrimonios.—Se cueeta con los mejores operarios del país y con el surtido de catálogos más modernos.

JORGE MORALES BEJARANO.

### Aviso a los agricultores

Vendo un poco de almácigo de NARANJO en buen estado de trasplantar, á razón de diez céntimos el arbolito.

ISIDRO DIAZ M.

Zapote, Setiembre de 1902.

### RAFAEL MEZA N

— CIRUJANO DENTISTA —

Oficinas 6ª Avenida, 25 varas al Este de la esquina NÉ, del Mercado, frente á la "Botica de la Fé."

Especialidad en trabajos de puentes, coronas y calzas de oro, platino, marfil y porcelana, etc., en dentaduras artificiales con y sin plancha, y en extracciones absolutamente sin dolor. Garantiza todos sus trabajos, siendo sus precios los más MÓDICOS.

### JARDINERIA BELLAVISTA

— FRENTE AL HIPODROMO —

Aquí se encuentra de venta: semillas, flores y verduras de toda clase, y plantas de unas y otras; lo mismo que árboles frutales y de adorno.

P. RUCAVADO.

### GRAN BAZAR DE SAN JOSE

ALMACEN DE MUEBLES Y TIENDA DE VARIEDADES

DE J. R. MATA.

Esta acreditada casa está recibiendo por cada vapor un gran surtido de mercaderías de todas clases: como sombreros de señoras, casimires, gasas y zarazas de fantasía, lienzo satines, driles, bordados y encajes, etc., etc., comprados personalmente por el señor Mata en Europa.

Siempre se encuentra allí un gran surtido de muebles, cristalería, alfombras y demás artículos para el menage, adorno y decorado de la casa más suntuosa.

### F. E. PARRAGA Y CIA.

UNICOS IMPORTADORES DEL

### COGNAC

RENAULT & Cie.

Este Cognac, premiado con medallas de oro en varias exposiciones, es el favorito de las personas de la nobleza del dinero y un poderoso agente de la salud, recomendado por los médicos. El que lo pruebe no tomará otro que

El Cognac Renault y Cia.

Pídase en todas partes.

### PEBRO N. CUTIERREZ

se hace cargo de trabajos de contabilidad, agrimensura, etc. Se le encontrará en esta oficina ó en casa del Licenciado don Luis Dávila.

## " LA JUSTICIA SOCIAL "

DIRECTOR, LIC. MATÍAS TREJOS

Redactores:

Dr. Rafael Calderón Muñoz,  
Lic. Carlos M<sup>o</sup> Jiménez,  
Presb<sup>o</sup> Dr. Claudio Volio,  
Presb<sup>o</sup> Dr. Otón Castro,  
D. Manuel Ant<sup>o</sup> Gallegos,  
D. Luis Barrantes Molina.

ADMOR., JORGE VOLIO

### El ideal Unitario

(Con motivo de la instalación del  
Tribunal de Arbitraje  
centroamericano)

Los hombres solemos confundir muchas veces la forma con el fondo de las cosas, nos apasionamos de la imagen sin acordarnos del Santo, y muchas veces por defender aquella nos olvidamos de las máximas de éste.

Tal sucede con la idea de reducir á la unidad á aquellos pueblos q' por razones históricas ó geográficas, por su origen ó sus peculiaridades distintivas, nos parecen destinadas á mantener entre sí los vínculos de una estrecha solidaridad. Muy hermoso es ver afirmarse más y más esos vínculos que forman de los pueblos un haz inquebrantable; bello es imaginar el Genio de una misma patria cobijarlos á todos con su escudo mientras sus hijos en fraternal consorcio hacen juntos la ruda fatiga del trabajo y luchan en los juegos olímpicos de la civilización.—  
*¡Quam bonum et quam jucundum est habitare fratres in unum!*

¿Pero será bien que para lograr esa dichosa fraternidad se apele á la guerra? ¿Han de usurpar las armas el lugar de la libre voluntad? ¿Podrá fundarse un todo soberano si empezamos por hollar la soberanía de las partes? ¿Queremos ser grandes y q, nuestros hermanos no sean y empezamos por despojar á estos?

Y sin embargo á esos medios: la guerra, el despojo y la fuerza, se ha apelado y se apela todavía para fundar naciones: sobre base tan menguada se quiere levantar el edificio de la patria común: de lo que es esencialmente ruin se espera ver surgir algo grande y generoso.

Y ¡ay del que se atreva á censurar semejantes procedimientos una vez consumados!

Eso depende de que se confunde lastimosamente la unión moral con la política: la primera es lo esencial: "Grecia no formó jamás un sólo Estado pero existió siempre una nación griega, gracias á sus consejos

anfictiónicos, sus fiestas solemnes, sus grandes juegos públicos y sobre todo su religión, su literatura y sus artes"

Y así, sin más unión que la moral, pudo detener en las Termópilas, con un puñado de hombres, y desbaratar más tarde en batalla campal en Salamina y en Platea, el formidable ejército de los persas.

No creemos que España unida bajo un sólo Gobierno hubiera podido reconquistar contra el árabe su territorio: el alfange musulmán habría podido cortar la cabeza del enemigo único cuantas veces hubiera sido preciso. La táctica de guerrillas es irresistible, como pudo demostrarlo á Napoleón la misma España. Pues bien: en el combate por la civilización las pequeñas naciones hacen ataques de guerrillas: ellas concentran sus pequeñas fuerzas para vencer los obstáculos donde quiera que se presentan; ellas logran hábilmente diseminarlas, vencer la ignorancia, domar la naturaleza, cultivar el campo, edificar la fábrica y desparramar la semilla de las ideas.

Los grandes propagadores de éstas dice un célebre escritor han sido los pueblos pequeños: la Judea había llevado el monoteísmo á Babilonia, á Siria, á Roma y á Grecia cuando apareció el Mesías: los fenicios pusieron en contacto los continentes todos del antiguo mundo: Grecia lo iluminó con su filosofía y sus artes; Roma continuó siendo pequeña á pesar de que el imperio romano es acaso el más colosal que haya conocido la historia: la ciudadanía romana fué siempre un derecho restringido á muy pocas poblaciones.

Y aun en los tiempos modernos los triunfos efectivos alcanzados por los pueblos se deben más á la unidad moral que á la política: fué en Versalles y después de su victoria sobre los franceses, que Guillermo fué coronado emperador de Alemania: no estaba constituido el reino de Italia cuando se expulsó de ella al austriaco.

Nótase que después de la victoria, los guerrilleros tienden á reunirse. Han peleado separadamente pero no aislados: un mismo sentimiento los ha llevado al combate; sin darse cuenta han acatado la dirección del más hábil y, sea por un sentimiento de respeto reverencial hacia esa dirección única, sea porque el triunfo común los haga desear todavía mayores vínculos de fraternidad, sea por que la vanidad los arrastre (la entrada triunfal de todas las guerrillas juntas es de más efecto), ó porque deseen im-

ponerse el respeto del mundo, ó sea por todo esto, ello es que las naciones después de sus luchas tienden á la unión política. Así se ve á España unida al concluir la guerra con los Moros, á Alemania ciñendo corona imperial sobre los despojos de su enemiga, etc., etc. Será esto un bien? será un mal? El problema es muy complejo.

No nos deslumbran las grandes nacionalidades: sobre todo para el triunfo de las ideas democráticas creemos que son mejores auxiliares los pequeños pueblos: Suiza, Holanda y Bélgica son más libres que las de más naciones del Continente Europeo: pequeñas colonias eran los Estados Unidos cuando lucharon contra Inglaterra y fundaron su gran república: en cambio los vastos imperios de Oriente han sido todos regidos por déspotas. Los mismos Estados Unidos al hacerse grandes han empezado á abdicar de sus principios, sacrificándolos al imperialismo.

Se nota además cierta fuerza centrífuga en las naciones, que las hace sentir las ventajas de la descentralización después que la fuerza centrípeta les había hecho desear un poder único. A eso obedece la guerra de secesión en Norte América, el movimiento regionalista en España, y la revolución que hace poco conmovió la Italia; y si al hacer la unión política no se han consultado las condiciones peculiares de cada región y no se ha respetado como en los Estados Unidos ó en Alemania la autonomía local, resulta que aquella unión viene á ser semillero de discordias y de revueltas en vez de ser fuente de prosperidad, de grandeza y de progreso.

De todo lo cual se desprende que no debemos idolatrar tanto la forma de las cosas; y que por fervoroso que sea nuestro culto por el ideal de una patria grande, es preciso recordar q' la unión política sólo constituye un corolario, un símbolo, una manifestación, la unión moral: q'per consiguiente es á ésta y no al símbolo á la que debemos consagrar nuestros esfuerzos y que jamás podrá justificarse un atentado á la dignidad de los pueblos un desconocimiento de su modo ser histórico, una violación del derecho ó una ofensa á la fraternidad para alcanzar por la fuerza lo que no es sino un signo de esta fraternidad.

Esto es lo que han desconocido algunos pueblos y lo que en Centro América parecen ignorar ciertos partidarios de la unión por la fuerza, á quienes se ha bautizado con un nombre que encontramos demasiado severo, pero que revela que el

sentido práctico rechaza, como base de unidad, la espada, instrumento de división.

Y el tender á la unión moral tiene la ventaja de que para ella jamás se idearán semejantes expedientes: que ella basta á la positiva grandeza del país y que los que den importancia á la unidad política la verán por este medio realizada de un modo firme y sin estrépito.

Por eso nos parece que no se ha dado la importancia debida al acontecimiento de haberse reunido en nuestra patria el primer tribunal de arbitraje centroamericano; pues ese tribunal, dirimiendo fraternalmente las disputas, eliminará una de las causas más intensas de la división y, como el consejo de las antificciones en Grecia, será una de las fuentes de nuestra unidad moral.

Por eso también nos ha parecido laudable la idea de los congresos de estudiantes centroamericanos reunidos sucesivamente en las diversas capitales de nuestros estados; y hemos sentido también que nuestro país, por falta de iniciativa social y de apoyo en el Gobierno, no haya estado representado en ellos.

Pero no debemos olvidar que estos arbitrios, lo mismo que tantos otros que se han indicado como medios para procurar la aproximación de estos pueblos y p<sup>o</sup> hacer surgir en los ánimos la idea de la patria grande (vías de comunicación: unificación legislativa, etc. etc.) son impotentes para ello si no se empieza por donde se debe.

La tiranía es, digámoslo con franqueza, el gran enemigo de la unión: mientras haya un sólo déspota en Centro América es imposible convencer á los pueblos de que la unión conviene: los que han alcanzado un progreso, por pequeño que sea, en este sentido, temblarán siempre ante la idea de que llegue á dominarlos un Carrera ó un Rufino Barrios; y los que no lo han alcanzado preferirán siempre el mal pequeño al mal grande.

Si Grecia pudo fundar sin vínculos políticos una nacionalidad bastante para imponerse al mundo, no lo debe solo á los juegos olímpicos, ni á sus artes, ni á sus filósofos, ni á sus anfictiones, ni á la unidad religiosa: débelo principalmente á las ideas democráticas practicadas en todos los estados: ellas fueron las que dignificaron al ciudadano griego, y le infundieron amor el suelo donde ellas germinaban y resolución para defenderlo contra el poderoso enemigo.

Si queremos, pues, la unión centroamericana, concluyamos

de una vez con el militarismo que encumbra á tiranuelos sin méritos y con la adulación y la bajeza que los mantienen en el poder: hagamos que se respete el sufragio y suprimamos todas sus mixtificaciones: fundemos escuela de mutua tolerancia y de sincera democracia y así la unión podrá ser un hecho, de otro modo, jamás.

## COLABORACION

### HIDALGUÍA

"El estilo es el hombre."

En nuestro artículo *Cuestión Internacional*, que registra el número 24 de este diario, copiamos las siguientes palabras de *La República* correspondiente al 7 de los corrientes: "En colaboración se sigue ocupando M. W. Angulo de la *Cuestión Internacional* que significa la venta del *Padilla* á aguas costarricenses.

Antes de esa colaboración [de *El Derecho*] Pascual la desautoriza."

Como había falsedad en el fondo y vicio en la forma, preguntábamos, porque no podíamos entenderlo, *cuál era la cosa desautorizada*; si la venta, la colaboración ó el artículo.

La decana de fecha de ayer ha creído que disipa la duda, y bajo palabra de honor dice: que apareció la palabra *venta* en lugar de *venida*, y que de este error de caja pretendemos sacar partido.

Demás agregar, que ni el Director de *El Derecho* ni nosotros, habíamos dejado escapar palabra alguna acerca de la venta del *Padilla*. ¿Podíamos adivinar el error de caja?

Persuadido el gacetillero de que había zanjado la dificultad, culpando á la *caja*, pero sin advertir los errores de forma, empieza así su trabajo de ayer:

*La Justicia Social* "D. M. W. Angulo trata de la cuestión internacional que para él significa la *venida* [sic] del *Padilla* á aguas costarricenses."

*Non bis in idem.*

Estas líneas demuestran dos cosas: 1º, que *La República* cree todavía que no nos hemos referido á la estancia del vapor revolucionario, en aguas de Costa Rica, sino á su *venida*; y 2º, que no ha advertido el defecto de forma, ó que lo reconoció y trata de echarnos encima su pecado. Abramos el Diccionario, no porque lo necesite nuestro contradictor, que ha dado y da muestras de conocer el tecnicismo, abrámoslo para que todos los lectores puedan emitir concepto acertado: "Cacofonía. Vicio del lenguaje que consiste en el encuentro ó repetición frecuente de unas mismas letras ó sílabas, como, *ioa á Aragón*." El ejemplo de los doctos indica que la frase *Padilla á aguas* es inaceptable. Si no molestó ó si no molesta la vista del autor, si ha molestado el tímpano de todos los lectores. ¡Tres a a a .....! Los que escriben cualquier cosa—sin conocer la materia—y de cualquier modo—

sin fijarse en la forma—es natural que anden hoy pechisacados para salir mañana cariacontecidos.

(Continuará).

M. W. ANGULO

## INFORMACION

### De San Cristobal

Señor Director de  
"LA JUSTICIA SOCIAL"  
San José.

Estimado señor Director:

Ligeramente le escribo de este remoto pueblo, suplicándole disculpe lo mal condimentado de esta Correspondencia. Me es satisfactorio afirmarle que el diario de U. ha tenido gran aceptación en este lugar, como lo prueba la lista de suscritores que le envié y que espero duplicar.

Le hablaré algo de mi barrio y de sus necesidades. San Cristóbal es un barrio relativamente antiguo, lo menos hace setenta y cinco años que un considerable número de vecinos habitan en él, y á pesar de esto ninguna autoridad se ha preocupado de su adelanto y progreso; baste decirle que á pesar de los esfuerzos de los vecinos aun no tenemos escuela, aunque se ha intentado instalar juntas escolares. Nosotros deseamos vivamente salir cuanto antes de este estado de ignorancia en que nos ha tenido el abandono del Gobierno, pues ansiamos por una escuela donde nuestros hijos aprendan siquiera á firmar. Es desconsolador ver tantos niños (pasan de cien) entre los cuales pueden haber algunos talentosos, y que sin embargo morirán sin saber ni como se ponen sus nombres.

*Ojalá el Señor Ministro de Instrucción Pública tomara en cuenta nuestros deseos y nombrara un maestro para este lugar; que por la casa de escuela no hay inconveniente, pues aquí se puede alquilar una con ese objeto, mientras se construye el local adecuado.*

Pongo punto final á ésta, ya demasiado larga y le prometo tenerlo al corriente de lo que pasa por este olvidado pueblo.

Su afectísimo S. S.,

CASIMIRO LEVA R.

## GACETILLAS

### Honor al poeta

El Municipio de Cartago encabeza con doscientos colones la suscripción que se ha de levantar, con el objeto de erigir en el Cementerio de San José un monumento al malogrado Pío Víquez, el genial é inolvidable escritor.

### El 14

de este mes falleció en Guadalupe de Cartago una anciana por todos conceptos estimable y queri-

da, la señora María de Jesús Alfaro. Con ella nos unían desde niños, lazos de simpatía y filial cariño y su separación nos es tan sensible como á sus deudos á los cuales y en especial á nuestro amigo Arsenio Alfaro, damos el más sentido pésame. Que el señor la haya recibido en sus brazos.

### El Padre

Umaña Cura de Aserrí ha solicitado, de la Curia un permiso de tres meses, por su salud bastante quebrantada y deja encargado de la Parroquia al Presbítero don Pablo Guillén.

### Correos

El señor don Juan Rafael Acuña, Secretario de la Administración General de Correos, nos honró hoy con su visita á propósito de la gacetilla que en nuestro número de ayer publicamos, quejándonos del mal servicio de la oficina.

Le mostramos la multitud de quejas que teníamos de suscritores y agentes, y le manifestamos al mismo tiempo que estábamos convencidos de que la oficina Central de Correos no tenía culpa ninguna en el asunto.

El señor Acuña, que ha sido periodista, reconoció que la prensa sufre mucho á consecuencia del poco cuidado de ciertos empleados subalternos del ramo de correos, y nos ofreció llamar seriamente la atención de éstos sobre el particular y prestar especial atención á nuestras reclamaciones en lo sucesivo.

Muy complacidos quedamos de la visita del señor Acuña: reconocemos el celo que lo anima por el buen servicio y lo felicitamos por ello lo mismo que al señor Director de Correos.

### Pascual

se retira de la dirección de *El Derecho*, diario que nació de su mente y que alimentó su fogosa pluma. Pasado el momento de agitación política se siente rendido. Cansado de luchar en vano por los altos ideales en ésta indiferente Tiquicia, el brillante paladín deja la arena periodística y busca reposo en los libros: nosotros ante el enemigo valeroso y el adversario honrado, terciamos armas.

### Se dice

que lo más sensato y conspicuo de Alajuela dará un banquete á don Ascensión y algunos maliciosos aseguran que es con el objeto de que el Gobierno, vuelva á tomar bajo su cuidado, el Instituto de Alajuela, regalo ruinoso que será el acabadero de las rentas municipales.

### Los nenúfares

El estanque, á cuya somnolencia se mezcla el tibio rayo de sol, está floreciente de hermosos y blancos nenúfares.

Los unos, fuera del agua, se enderesan temblorosos y su tallo se balancea en el aire perfumado.

Otros todavía no han podido surgir altivos; mas la flor viene á sonreír en la superficie límpida.

Míraseles moverse suavemente

y nadar: el agua rizada toca los bordes de sus cálices.

Otros, más lejos todavía del momento de surgir al sol, tienen la flor completamente hundida en la clara linfa.

Se puede verlos, mecidos por un leve remolino, bajo el agua verde: aplastados por el peso de la onda, parecen dilatarse.

Así mis pensamientos en su lenta floración.

Algunos están formados, sin más vacilaciones, completamente abiertos, como sobre ese estanque los nenúfares balanceados por la brisa indolente.

Otros no han podido todavía sobrepassar el nivel. Estos son los que, como poeta, se acarician más que todo.

Se les deja flotar perezosamente, como á flor de espíritu, como los nenúfares extendidos á flor de agua.

Pero siento en mí empuje vivaz y secreto de otros pensamientos que germinan misteriosamente, que toman cuerpo en adormecimiento, como los nenúfares adormidos bajo el peso del agua.

EDMOND ROSTAND.

### Más temblores

(Un puerto de C. América que desaparece)

La parte setentrional de Guatemala fué conmovida á fines del pasado setiembre por fuertes sacudimientos de tierra, según puede verse de los siguientes datos que nos comunica un amigo residente en Retalhulen:

Eran las 2.11 p. m. cuando ocurrió el temblor. Fué de mucha intensidad y duró, según aseguran, un minuto. La alarma de la gente fué grande. No hubo sin embargo desgracias personales ni materiales de monta. Me dijeron que un baño había caído malamente de una asotea; no se sabía nada en la Jefatura á donde fuí á preguntar. No es de admirar que en la iglesia, tan mal parada después del terremoto de April, se desgajasen partes poco firmes. A esa hora debía verificarse un rosario en la iglesia, pero á causa de la lluvia que caía desde la madrugada no lo hubo.

El templo estaba vacío á la hora del temblor, circunstancia feliz que ahorró muchas vidas.

Durante la noche hubo seis temblores, uno pasadas las 10 algo fuerte y largo.

Me dicen que en Quezaltenango se sintió el movimiento como aquí, pero no hubo perjuicio; en la capital se sintió asimismo.

El temblor no proviene, ciertamente de ninguno de nuestros volcanes: creo que se relacione con lo que sucede en Ocos. Este puerto desaparece. Personas bien informadas me dicen que ya es inservible. El muelle está bajo agua. Un señor mejicano me contó que se había descubierto un

volcán en alta mar, entre Ocós y San Benito. *Testis uno, testis nullus.* Pero creo que el puerto de Ocós quedará abandonado.—G.

**CABLEGRAMAS**

*Ya era tiempo.*

Puerto Príncipe, Haití, 16.—Por iniciativa del Ministro de los Estados Unidos Mr. Ponell, el Cuerpo Diplomático ha propuesto la suspensión de las hostilidades á fin de arreglar los preliminares de paz con los revolucionarios y la fuerza del Gobierno provisional.—El público aprecia este paso dado por los representante de los Gobiernos extranjeros porque desea poner fin á la guerra civil.

*Fallo del tribunal de Arbitraje.*

La Haya, 14.—El tribunal de Arbitraje pronunció hoy su fallo, en el asunto de fondo pío de California. Condena á Méjico á pagar á los Estados Unidos la suma de 1.820000 pesos mejicanos.

*La Cámara francesa abre sus sesiones.*

París, 14.—Hoy comenzarán de nuevo las sesiones de la Cámara de diputados bajo la presidencia de Mr. Bourgeois. En vista de las interpretaciones que se han anunciado las sesiones prometen ser muy alborotadas. El Gobierno será atacado por haber empleado la tropa contra los huelguistas y durante las dificultades, resultado de la clausura de las escuelas de Bretaña.

*Telegrama de Botha.*

Berlín, 14.—El General Botha ha telegrafado á la junta que se organizó para recibir á los generales boers que éstos llegarán á esta el jueves, pero tendrán que salir el sábado porque su presencia en Inglaterra es necesaria.

*Rechazo de los huelguistas.*

Mons, 14.—Una partida de mineros huelguistas franceses pasaron la frontera belga, en un punto llamado Quiével, que dista de esta 12 millas, no quisieron obedecer la orden de la autoridad de regresar. La policía tuvo que obligarles á punta de sus rifles:

*Motines en Ginebra.*

Ginebra, 15.—Anoche acontecieron en ésta nuevos desórdenes de parte de los empleados de los tranvías, la tropa restableció el orden y arrestaron á los principales amotinados.

*Propuesta de conciliación á los huelguistas.*

París, 15.—Por súplicas del miembro de la Cámara de Diputados en representación del departamento del país de Calais, el Prefecto de dicho departamento ha escrito á los dueños de las minas de Carbón invitándoles á una conferencia para discutir las bases de un arreglo que será favorable á

todos los intereses. Como la huelga en Paz de Calais no envuelve más que la cuestión de sueldo no se cree difícil llegar á un arreglo. El Prefecto del departamento Du Nord también ha escrito una carta idéntica á los representantes de minas de su departamento.

**AVISO** Por 9,000 colones al contado se vende la casa que queda en la calle 21 Norte, frente á la casa de don Miguel Velázquez y contigua á la de Pagés Hermanos.

Para condiciones, en la misma casa informarán.

**SE VENDE** una casa esquinera en Heredia, frente al mercado, calle de la Victoria, muy cómoda para negocios de comercio. Mide por el Oeste 25 varas y por el Sur 50. Entenderse con don Diego Esquivel ó con el que suscribe.

Atenas, 1º de Octubre de 1902,  
JOSÉ VARELA S.

**CARLOS LARA**

ABOGADO

Despacha en el bufete del Lic. Cleto González Víquez, 25 metros al Este de la Artillería.

**AVISOS GRATIS.**

**EN 40 COLONES** Se alquila una casa muy cómoda en la calle 17 Sur.

Una persona honrada y con buenas recomendaciones, necesita ocupación de cualquier clase que sea. Informes en esta oficina.

**EUSTAQUIO QUIRÓS**, artesano se compromete á hacer todo trabajo de albañilería, pintura y tapicería. Referencias en esta oficina.

**VENDO** Mi casa, muy cómoda, ventilada, clara, higiénica y central.

Entenderse con Teodorico ó Juan Vte. Monestel.

**CASAS DE ALQUILER**

Se alquilan las numeradas con los números 207 y 239, avenida central Este, bajo de Cuesta de Moras; pertenecientes á don Francisco Villafranca.

**En Cartago** se alquilan cuatro piezas contiguas á la casa de doña María Q. de Peralta, en donde se harán infirmerías.—350 varas al E. del Parque Central.

**Importante**

En lo sucesivo no podré concurrir á mi oficina de abogado sino después de las 12 m.—Mis clientes podrán entenderse para el despacho de cualquier asunto con el Notario don Víctor Trejos, quien seguirá atendiendo todos sus negocios bajo mi dirección.

San José, 17 Setiembre 1902.

MATÍAS TREJOS.

*Un juicio ruidoso.*

San Petersburgo, 15.—Se ha concluido el juicio de los aldeanos acusados de haber destruido propiedad de particulares Kharkow. Ninguna de las sentencias excede á seis meses de prisión. Los abogados encargados de la defensa de los reos ofrecie-

ron probar que los aldeanos fueron apaleados, sus casas destruidas y sus esposas é hijas violadas por la soldadesca. La Corte no admitía estas declaraciones, entonces los abogados se retiraban. Se alega que casi no hubo mujer que se escapara.

Ricardo L. Jiménez

MÉDICO-CIRUJANO

José J. Jiménez

CIRUJANO-DENTISTA

**OFICINA**

Antiguo despacho del finado Dr. Gerardo Jiménez.

7ª Avenida, frente á la Catedral.

**NICOLAS F. MEZA**

CIRUJANO-DENTISTA

De la facultad Médica de la República, con treinta años de práctica ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos ELÉCTRICOS de su Profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños, y extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: Calle 19 Sur, frente á "La Unión Católica."

**FELIX ARAYA HIJO**

se hace cargo de toda clase de trabajos de carpintería, albañilería, hojalatería, pintura y fontanería. Se reciben órdenes en la oficina de este diario y en su casa de habitación, situada en la Avenida 12ª, cerca de don Federico Gólcher.

**BREVA—AMERICANA**

"KEYSTONE"

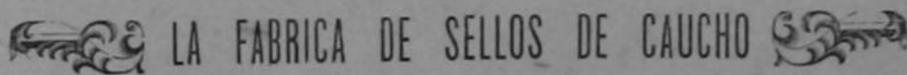
ACABA DE RECIBIR

T. ASSMANN & Cº

Hoy casi no se consume otra cerveza que, la famosa

**CERVEZA "TRAUBE" DOBLE**

que con las constantes mejores que se le han hecho, ha llegado al término de perfección y alcanzado un consumo superior al de otras marcas.



LA FABRICA DE SELLOS DE CAUCHO



"LA COSTARRICENSE"

ALAJUELA

Acaba de recibir un variado y selecto surtido de útiles para sellos (última invención); también grabados especiales para Sellos de Curato. Consúltese precios á

TEÓFILO SIBAJA G.

TIP. POPULAR.